



Presă și informare

Tribunalul Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 42/12
Luxemburg, 29 martie 2012

Hotărârea în cauzele T-243/07
Polonia/Comisia, T-247/07 Slovacia/Comisia, T-248/07
Republica Cehă/Comisia, T-262/07 Lituania/Comisia

Tribunalul anulează decizia Comisiei prin care statele membre care au aderat la Uniune în 2004 au fost obligate la plata unor sume legate de eliminarea excedentelor de produse agricole aflate pe teritoriul lor la data aderării

O astfel de plată către bugetul comunitar este contrară actului de aderare a acestor state

În cadrul extinderii Uniunii Europene care a condus la aderarea, la 1 mai 2004, a zece noi state membre, Uniunea și respectivele state au deschis negocieri cu privire la situația juridică a excedentelor de produse agricole – cu alte cuvinte, stocurile din aceste produse aflate în liberă circulație la data aderării pe teritoriul noilor state membre care depășesc cantitatea ce ar putea fi considerată că reprezintă un report normal de stocuri.

Potrivit Actului de aderare din 2003¹, toate excedentele – private sau publice – trebuie eliminate pe cheltuiala noilor state membre, Comisia trebuind să adopte dispozițiile necesare în acest sens.

În anul 2007, Comisia a adoptat, în temeiul dispozițiilor acestui act, o decizie în care a cuantificat excedentele aflate la 1 mai 2004 pe teritoriul noilor state membre și a stabilit sumele care pot fi imputate acestor state „în contul eliminării acelor cantități”². Astfel, aceasta a impus plata către bugetul comunitar a următoarelor sume, calculate în funcție de volumul excedentelor pentru fiecare produs agricol în cauză:

<i>Statul membru</i>	<i>Suma totală în euro</i>
Polonia	12 449 000
Slovacia	3 634 000
Republica Cehă	12 287 000
Lituania	3 181 000

¹ Anexa IV punctul 4 alineatele 2 și 4 din Actul privind condițiile de aderare la Uniunea Europeană a [noilor state membre] și adaptările Tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană (JO 2003, L 236, p. 39).

² Decizia 2007/361/CE a Comisiei din 4 mai 2007 privind determinarea stocurilor [excedentare] de produse agricole, altele decât zahărul, și consecințele financiare ale eliminării acestora ca urmare a aderării Republicii Cehe, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Poloniei, a Sloveniei și a Slovaciei (JO L 138, p. 14).

Ulterior, Polonia, Slovacia, Republica Cehă și Lituania au introdus fiecare o acțiune în anularea acestei decizii.

Prin hotărârile pronunțate astăzi, Tribunalul anulează decizia Comisiei.

Tribunalul constată, mai întâi, că, în temeiul Actului de aderare din 2003, Comisia trebuie să implementeze un sistem care permite să se asigure fie prevenirea perturbărilor provocate de desfacerea excedentelor pe piața internă, fie compensarea efectelor economice ale acestor perturbări. În temeiul acestui sistem, excedentele aflate la 1 mai 2004 pe teritoriul noilor state membre sunt în principiu retrase de pe piața internă (în special prin export sau prin distrugere). Este de competența Comisiei să decidă dacă retragerea va fi efectuată de aceste state membre sau de Comunitate, care ar repercuta în acest caz costul asupra statelor membre menționate.

În continuare, Tribunalul arată că sistemul de eliminare a excedentelor prevăzut în decizia atacată nu este întemeiat pe distrugere sau pe export. Este vorba despre un sistem prin care excedentele se pot integra în mod definitiv pe piața internă după 1 mai 2004 și care determină noile state membre să plătească la bugetul comunitar o sumă care reflectă costul care ar fi trebuit să fie suportat din acest buget în cazul în care Comunitatea ar fi finanțat exportul acestora. Tribunalul concluzionează că sumele prevăzute în decizia atacată nu reprezintă contribuții financiare prevăzute în actul de aderare pentru acoperirea cheltuielilor de eliminare a excedentelor, ci simple plăți în favoarea Comunității puse în sarcina noilor state membre.

Tribunalul respinge argumentele Comisiei potrivit cărora măsura prevăzută în decizia atacată este totuși singura care poate garanta realizarea obiectivului urmărit prin actul de aderare.

În primul rând, acesta consideră că, deși excedentele aflate la 1 mai 2004 pe teritoriul noilor state membre au putut fi absorbite de piața internă înainte de adoptarea deciziei atacate, eliminarea prevăzută în actul de aderare poate fi efectuată prin distrugere sau prin export.

În al doilea rând, caracterul oneros al organizării unui astfel de sistem de eliminare a excedentelor nu poate conduce la concluzia potrivit căreia actul de aderare trebuie interpretat ca prevăzând adoptarea unei măsuri diferite (precum impozitarea unei sume).

În al treilea rând, Tribunalul constată că eliminarea excedentelor, prin distrugere sau prin export, contribuie la corectarea perturbărilor economice legate de existența excedentelor pe teritoriul noilor state membre la data aderării, chiar după ce desfacerea excedentelor pe piață a avut loc. Astfel, eliminarea excedentelor poate să provoace o creștere a cererii pe piața internă pentru produsele agricole în cauză și, prin urmare, să compenseze, în tot sau în parte, efectul negativ al existenței excedentelor asupra stabilității piețelor în cauză.

MENȚIUNE: Împotriva deciziei Tribunalului se poate declara recurs la Curte, numai pentru motive de drept, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

MENȚIUNE: Acțiunea în anulare are ca obiect anularea acelor acte ale instituțiilor Uniunii care sunt contrare dreptului Uniunii. Cu respectarea anumitor condiții, statele membre, instituțiile europene și particularii pot sesiza Curtea de Justiție sau Tribunalul cu o acțiune în anulare. Dacă acțiunea este întemeiată, actul este anulat. Instituția autoare a actului trebuie să ia măsuri pentru a elimina eventualul vid juridic creat prin anularea acestuia.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720

Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106